

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 2/2013 A COMISIEI MIXTE UE-AELS PRIVIND TRANZITUL COMUN

din 7 noiembrie 2013

de modificare a Convenției din 20 mai 1987 privind un regim de tranzit comun

(2013/675/UE)

COMISIA MIXTĂ UE-AELS,

având în vedere Convenția din 20 mai 1987 privind un regim de tranzit comun ⁽¹⁾, în special articolul 15 alineatul (3) litera (a),

întrucât:

- (1) Recomandarea din 26 iunie 2009 a Consiliului de cooperare vamală a adus modificări la nomenclatura Sistemului armonizat. În consecință, la 1 ianuarie 2012, Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1006/2011 al Comisiei ⁽²⁾ a intrat în vigoare și a înlocuit codul SA 1701 11 cu două coduri SA noi, și anume 1701 13 și 1701 14, și codul SA 2403 10 cu două coduri SA noi, și anume 2403 11 și 2403 19.
- (2) În consecință, este necesară modificarea codurilor SA corespondente specificate în lista de mărfuri care implică un risc mai ridicat de fraudă din anexa I la apendicele I la Convenția din 20 mai 1987 privind un regim de tranzit comun („convenția”).
- (3) Ca urmare a adoptării unei noi revizuirii a Recomandării nr. 21 a Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite, revizuirea 8.1, privind, *inter alia*, codurile ambalajelor, este oportun să se adapteze în consecință anexa A2 la apendicele III la convenție.
- (4) Deoarece formatul codurilor ambalajelor s-a schimbat, de la coduri alfabeticе (a2) la coduri alfanumerice (an2), este

necesar să se modifice în consecință tipul/lungimea naturii ambalajelor (caseta 31) din anexa A1 la apendicele III la convenție.

- (5) Modificările propuse conduc la alinierea dispozițiilor privind tranzitul comun cu dispozițiile UE privind tranzitul.
- (6) Prin urmare, convenția ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Convenția din 20 mai 1987 privind un regim de tranzit comun se modifică în conformitate cu apendicele la prezenta decizie.

Articolul 2

Modificările care figurează la punctul 1 din apendicele la prezenta decizie se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Modificările care figurează la punctele 2 și 3 din apendicele la prezenta decizie se aplică de la 1 ianuarie 2013.

Adoptată la Reykjavik, 7 noiembrie 2013.

Pentru Comisia mixtă UE-AELS
privind tranzitul comun

Președintele

Karl F. GARDARSSON

⁽¹⁾ JO L 226, 13.8.1987, p. 2.

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1006/2011 al Comisiei din 27 septembrie 2011 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 282, 28.10.2011, p. 1).

Apendice

1. Anexa I la apendicele I la convenție se modifică după cum urmează:

(i) Rândul pentru codurile SA „170111, 170112, 170191, 170199” se înlocuiește cu următorul text:

„1701 12	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă	7 000 kg		—
1701 13				—
1701 14				—
1701 91				—”
1701 99				

(ii) Rândul pentru codul SA „2403 10” se înlocuiește cu următorul text:

„2403 11	Tutun pentru fumat, cu sau fără înlocuitori de tutun în orice proporție	35 kg		—”
2403 19				

2. Mențiunea „Natura coletelor (caseta 31) Tip/lungime a2. Se utilizează codurile ambalajelor prevăzute în anexa A2” din anexa A1 la apendicele III la convenție se înlocuiește cu următorul text:

„Natura coletelor (caseta 31)

Tip/lungime: an2

Se utilizează codurile ambalajelor menționate în anexa A2.”

3. Punctul 5 din anexa A2 la apendicele III la convenție se înlocuiește cu următorul text:

„CODURILE AMBALAJELOR

(Recomandarea ONU/CEE nr. 21/rev. 8.1, 12 iulie 2010)

Aerosol	AE
Fiolă neprotejată	AM
Fiolă protejată	AP
Atomizor	AT
Sac/pungă («bag»)	BG
Sac/pungă flexibil(ă)	FX
Sac/pungă de iută	GY
Sac/pungă jumbo	JB
Sac/pungă mare	ZB
Sac/pungă cu multipliuri	MB
Sac/pungă din hârtie	5M
Sac/pungă din hârtie cu multipliuri	XJ
Sac/pungă din hârtie cu multipliuri, rezistent(ă) la apă	XK
Sac/pungă din plastic	EC
Sac/pungă din folie fină de plastic	XD
Sac/pungă din plastic tip «polybag»	44
Sac/pungă mare pentru vrac («super bulk»)	43
Sac/pungă din material textil	5L

Sac/pungă din material textil, etanș(ă) la materiale sub formă de pulbere	XG
Sac/pungă din material textil, rezistent(ă) la apă	XH
Sac/pungă din material textil, fără căptușeală interioară sau dublură	XF
Sacoșă, geantă de mână	TT
Sac/pungă din țesătură de plastic	5H
Sac/pungă din țesătură de plastic, etanș(ă) la materiale sub formă de pulbere	XB
Sac/pungă din țesătură de plastic, rezistent(ă) la apă	XC
Sac/pungă din țesătură de plastic, fără căptușeală interioară sau dublură	XA
Balot comprimat	BL
Balot necomprimat	BN
Sferă	AL
Balon neprotejat	BF
Balon protejat	BP
Bară	BR
Butoi	BA
Butoi din lemn	2C
Butoi din lemn cu cep	QH
Butoi din lemn cu capac detașabil	QJ
Bare în snop/mănunchi/legătură	BZ
Lighean	BM
Coș	BK
Coș cu toartă, din carton	HC
Coș cu toartă, din plastic	HA
Coș cu toartă, din lemn	HB
Centură	B4
Coș de gunoi	BI
Bloc	OK
Scândură («board»)	BD
Scânduri («board») în snop/mănunchi/legătură	BY
Mosor	BB

Cupon	BT
Butelie de gaz	GB
Butelie neprotejată, bulboasă	BS
Butelie neprotejată, cilindrică	BO
Butelie protejată, bulboasă	BV
Butelie protejată, cilindrică	BQ
Navetă de sticle	BC
Cutie	BX
Cutie din aluminiu	4B
Cutie CHEP (<i>Commonwealth Handling Equipment Pool</i>), Eurobox	DH
Cutie din plăci fibrolemnoase	4G
Cutie pentru lichide	BW
Cutie din lemn natural	4C
Cutie din plastic	4H
Cutie din plastic expandat	QR
Cutie din plastic rigid	QS
Cutie din placaj	4D
Cutie din lemn reconstituit	4F
Cutie din oțel	4A
Cutie obișnuită din lemn natural	QP
Cutie din lemn natural, cu pereți etanși la materiale sub formă de pulbere	QQ
Găleată	BJ
Vrac, gaz (la 1 031 mbar și 15 °C)	VG
Vrac, gaz lichefiat (la temperatură și presiune anormale)	VQ
Vrac, lichid	VL
Vrac, deșeuri metalice	VS
Vrac, solid, particule fine («pudră»)	VY
Vrac, solid, granule («grăunțe»)	VR
Vrac, solid, particule mari («noduli»)	VO
Mănunchi	BH
Snop	BE
Snop de lemne	8C
Butoi mare («butt»)	BU

Cușcă	CG
Cușcă CHEP (<i>Commonwealth Handling Equipment Pool</i>)	DG
Cadru de protecție («roll cage»)	CW
Bidon cilindric	CX
Bidon dreptunghiular	CA
Bidon cu toartă și cioc	CD
Cutie de tablă	CI
Prelată	CZ
Capsulă	AV
Damigeană neprotejată	CO
Damigeană protejată	CP
Card	CM
Cărucior platformă	FW
Carton	CT
Cartuș	CQ
Ladă/cutie	CS
Ladă pentru mașină	7A
Ladă izotermă	EI
Cutie tip grilaj	SK
Ladă din oțel	SS
Boxpalet	ED
Boxpalet din carton	EF
Boxpalet din metal	EH
Boxpalet din plastic	EG
Boxpalet din lemn	EE
Ladă din lemn	7B
Bute («cask»)	CK
Cufăr/ladă	CH
Putinei	CC
Blister dublu	AI
Cufăr	CF
Sicriu	CJ
Colac	CL
Ambalaj compozit, recipient din sticlă	6P

Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din aluminiu	YR
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din aluminiu	YQ
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din plastic expandat	YY
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din fibră	YW
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din plăci fibrolemnoase	YX
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din placaj	YT
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din plastic rigid	YZ
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din oțel	YP
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din oțel	YN
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în coș de răchită	YV
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din lemn	YS
Ambalaj compozit, recipient din plastic	6H
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din aluminiu	YD
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din aluminiu	YC
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din fibră	YJ
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din plăci fibrolemnoase	YK
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din plastic	YL
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din placaj	YH
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din placaj	YG
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din plastic rigid	YM
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din oțel	YB
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din oțel	YA
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din lemn	YF
Cornet	AJ
Recipient flexibil	1F
Recipient de un galon	GL
Recipient/container din metal	ME
Container, fără altă precizare decât cea de echipament de transport	CN
Container exterior	OU
Etui	CV
Ladă	CR

Ladă de bere	CB
Ladă din carton pentru mărfuri vrac	DK
Ladă din plastic pentru mărfuri vrac	DL
Ladă din lemn pentru mărfuri vrac	DM
Ladă înaltă	FD
Ladă pentru fructe	FC
Ladă din metal	MA
Navetă de lapte	MC
Ladă din carton, cu mai multe niveluri	DC
Ladă din plastic, cu mai multe niveluri	DA
Ladă din lemn, cu mai multe niveluri	DB
Ladă joasă	SC
Ladă din lemn	8B
Coș pentru pește	CE
Cupă	CU
Cilindru	CY
Damigeană neprotejată	DJ
Damigeană protejată	DP
Distribuitor	DN
Bidon	DR
Bidon din aluminiu	1B
Bidon din aluminiu, cu capac nedetașabil	QC
Bidon din aluminiu, cu capac detașabil	QD
Bidon din fibră	1G
Bidon din fier	DI
Bidon din plastic	IH
Bidon din plastic, cu capac nedetașabil	QF
Bidon din plastic, cu capac detașabil	QG
Bidon din placaj	1D
Bidon din oțel	1A
Bidon din oțel, cu capac nedetașabil	QA
Bidon din oțel, cu capac detașabil	QB

Bidon din lemn	1W
Plic/înveliș	EN
Înveliș din oțel	SV
Filmpac	FP
Butoiaș («firkin»)	FI
Flacon	FL
Sac flexibil «Flexibag»	FB
Bidon flexibil «Flexitank»	FE
Recipient pentru alimente («foodtainer»)	FT
Lădiță	FO
Cadru	FR
Grindă	GI
Grinzi în snop/mănunchi/legătură	GZ
Coș din nuiele	HR
Umeraș	HN
Butoi mare («hogshead»)	HG
Lingou	IN
Lingouri în snop/mănunchi/legătură	IZ
Recipient mare pentru vrac	WA
Recipient mare pentru vrac, din aluminiu	WD
Recipient mare pentru vrac lichid, din aluminiu	WL
Recipient mare pentru vrac, din aluminiu, presurizat > 10 kpa	WH
Recipient mare pentru vrac, din material compozit	ZS
Recipient mare pentru vrac lichid, din material compozit, plastic flexibil	ZR
Recipient mare pentru vrac, din material compozit, plastic flexibil, presurizat	ZP
Recipient mare pentru vrac solid, din material compozit, plastic flexibil	ZM
Recipient mare pentru vrac lichid, din material compozit, plastic rigid	ZQ
Recipient mare pentru vrac, din material compozit, plastic rigid, presurizat	ZN
Recipient mare pentru vrac solid, din material compozit, plastic rigid	PLN
Recipient mare pentru vrac, din plăci fibrolemnoase	ZT
Recipient mare pentru vrac, flexibil	ZU
Recipient mare pentru vrac, din metal	WF
Recipient mare pentru vrac lichid, din metal	WM

Recipient mare pentru vrac, din alt metal decât oțelul	ZV
Recipient mare pentru vrac, din metal, presiune 10 kpa	WJ
Recipient mare pentru vrac, din lemn natural	ZW
Recipient mare pentru vrac, din lemn natural, cu dublură	WU
Recipient mare pentru vrac, din hârtie cu multipliuri	ZA
Recipient mare pentru vrac, din hârtie cu multipliuri, rezistent la apă	ZC
Recipient mare pentru vrac, din folie fină de plastic	WS
Recipient mare pentru vrac, din placaj	ZX
Recipient mare pentru vrac, din placaj, cu dublură	WY
Recipient mare pentru vrac, din lemn reconstituit	ZY
Recipient mare pentru vrac, din lemn reconstituit, cu dublură	WZ
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid	AA
Recipient mare pentru vrac lichid, din plastic rigid, independent	ZK
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid, independent, presurizat	ZH
Recipient mare pentru vrac solid, din plastic rigid, independent	ZF
Recipient mare pentru vrac lichid, din plastic rigid, cu echipament de structură	ZJ
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid, cu echipament de structură, presurizat	ZG
Recipient mare pentru vrac solid, din plastic rigid, cu echipament de structură	ZD
Recipient mare pentru vrac, din oțel	WC
Recipient mare pentru vrac lichid, din oțel	WK
Recipient mare pentru vrac, din oțel, presurizat > 10 kpa	WG
Recipient mare pentru vrac, din material textil, fără căptușeală interioară/dublură	WT
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu căptușeală interioară	WV
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu căptușeală interioară și dublură	WX
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu dublură	WW
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu căptușeală interioară	WP
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu căptușeală interioară și dublură	WR
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu dublură	WQ
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, fără căptușeală interioară/dublură	WN
Borcan	JR
Canistră cilindrică	JY
Canistră din plastic	3H
Canistră din plastic cu capac nedetașabil	QM

Canistră din plastic cu capac detașabil	QN
Canistră dreptunghiulară	JC
Canistră din oțel	3A
Canistră din oțel cu capac nedetașabil	QK
Canistră din oțel cu capac detașabil	QL
Carafă	JG
Sac/sacoșă din iută	JT
Butoiaș din metal («keg»)	KG
Kit	KI
Ladă mare de tip container («liftvan»)	LV
Buștean	LG
Bușteni în snop/mănunchi/legătură	LZ
Lot	LT
Lădiță din lemn («lug»)	LU
Bagaj	LE
Rogojină	MT
Cutie de chibrituri	MX
Definiție comună	ZZ
Set de cutii	NS
Plasă	NT
Plasă tubulară din plastic	NU
Plasă tubulară din material textil	NV
Indisponibil	NA
Cutie din carton de mari dimensiuni «Octabin»	OT
Ambalaj («package»)	PK
Ambalaj din carton, cu orificii de prindere pentru sticle	IK
Ambalaj de prezentare din carton	IB
Ambalaj de prezentare din metal	ID
Ambalaj de prezentare din plastic	IC
Ambalaj de prezentare din lemn	IA
Ambalaj tubular	IF
Ambalaj învelit în hârtie	IG
Ambalaj cu fereastră	IE
Pachet	PA

Găleată	PL
Palet	PX
Palet 100 cm × 110 cm	AH
Palet, AS 4068-1993	OD
Boxpalet («pallet box»)	PB
Palet, CHEP 100 cm × 120 cm	OC
Palet, CHEP 40 cm × 60 cm	OA
Palet, CHEP 80 cm × 120 cm	OB
Palet, ISO T11	OE
Palet modular înălțat, 80 cm × 100 cm	PD
Palet modular înălțat, 80 cm × 120 cm	PE
Palet modular înălțat, 80 cm × 60 cm	AF
Palet cu mărfuri, înfășurat în folie termoretractabilă	AG
Palet «triwall»	TW
Palet din lemn	8A
Covată	P2
Colet	PC
Țarc	PF
Bucată	PP
Țeavă	PI
Țevi în snop/mănunchi/legătură	PV
Urcior	PH
Scândură («plank»)	PN
Scânduri («planks») în snop/mănunchi/legătură	PZ
Placă	PG
Plăci în snop/mănunchi/legătură	PY
Platformă, cu greutate sau dimensiune nespecificate	OF
Oală	PT
Punguță	PO
Coșuleț pentru fructe	PJ
Rastel	RK
Suport de haine	RJ
Recipient din fibră	AB
Recipient din sticlă	GR

Recipient din metal	MR
Recipient din hârtie	AC
Recipient din plastic	PR
Recipient învelit în plastic	MW
Recipient din lemn	AD
Plasă de legume-fructe	RT
Bobină	RL
Inel	RG
Stinghie	RD
Stinghii în snop/mănunchi/legătură	RZ
Rulou	RO
Săculeț	SH
Sac	SA
Sac cu multipliuri	MS
Cufăr mare	SE
Set	SX
Folie	ST
Folie din plastic	SP
Tablă	SM
Tablă în snop/mănunchi/legătură	SZ
Ambalaj termoretractabil	SW
Sanie («skid»)	SI
Foaie calandrată	SB
Manșon	SY
Folie-palet	SL
Cutie cu fus («spindle»)	SD
Tambur/mosor	SO
Valiză	SU
Tabletă	T1
Cisternă universală	TG
Cisternă cilindrică	TY
Cisternă dreptunghiulară	TK
Cutie de ceai	TC

Butoiaș («tierce»)	TI
Cutie de conserve	TN
Tavă	PU
Tavă pentru aranjat pe orizontală articole plate	GU
Tavă din carton, pe un nivel, fără capac	DV
Tavă din plastic, pe un nivel, fără capac	DS
Tavă din polistiren, pe un nivel, fără capac	DU
Tavă din lemn, pe un nivel, fără capac	DT
Tavă rigidă cu capac, care poate fi dispusă în teancuri (CEN TS 14482:2002)	IL
Tavă din carton, pe două nivele, fără capac	DY
Tavă din plastic, pe două nivele, fără capac	DW
Tavă din lemn, pe două nivele, fără capac	DX
Cufăr/geamantan	TR
Legătură	TS
Bac	TB
Bac cu capac	TL
Tub	TU
Tub deformabil	TD
Tub cu cioc	TV
Tuburi în snop/mănunchi/legătură	TZ
Butoi mare («tun»)	TO
Pneu	TE
Fără cușcă (despre animale)	UC
Unitate	UN
Neambalat sau neîmpachetat	NE
Neambalat sau neîmpachetat, mai multe unități	NG
Neambalat sau neîmpachetat, o singură unitate	NF
Ambalaj vidat	VP
«Vanpack»	VK
Cuvă	VA
Vehicul	VN
Fiolă	VI
Damigeană cu învelitoare din răchită	WB”